Ն՝ 9320 1916 ՄԱՐՏ 28/10 ԱՊՐԻԼ ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ 28 ՄԱՐԹ 1332 32 ԵՐԵՍ ՄԷՆԷ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ ١٢٩٣ ى)

ՀԷՐԹՈՒԹԻՒՆ ԵՎ ԱՌԱՋԿԱՅ

ԷՋԷՎԻՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆ

Թարգմանը թէհրանի 1877

صاحب امتياز آغوب "حووك"

مؤسسى دوستان جووك

بك اوغلنده كوچك پارمق قپوده ايكنجى

سوقاقده ١٣ نومرولى دائره مخصوصه سنده

ՍԱՀՄԱՆ ԻՄԱՑՈՒԹԻՒՆ ՎԵՐ ՄԻԵՏԻՊԻ

ՏԱՍԱ ՎԵՑՔԻԼԻ

ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԱՂԼԷԿԵԱՆԻ

Միւէսսիսի՝ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Պէյօղլուսը Քիւչիւք Բարեւաց Ղաբուտը

սիրի՝ ազգային նոր 13

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՍՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻՀԱՂԸ ԲԷԱՄԻ

Մարտ 26 բարիքիլի գաշարկեանը սամսունի թեպլիր օրնմնթ տրբ.

1.—Իրոգ ճէպիճէանեան.—Ճէլտրիյէ գեղեցը անլիմիպլի 4 քիլոմէթր։ Շարքնաս դալէի մի գրէկէրիմիզլէ ինչ խուլէն իլէրի խաթթ սիրէրլէ։ Գեղեցը 23 վէ 24 մարտ կիւնդէրենալ ուզու պուլան մուհարէպէտե տիւշմէ 1500 թէլեֆաթ վէրտիրիլմիշ վէ ամբ մզգալ էտիր։ Ալնմաշ վէ ամէրիկէյէ տիւշմէնին, պէր խայեթդէսի սէրե տիւշիւրիլմիշ տիր։ Գոռ խալ մուհարէպէտե չու տուրէրէք ճէրեան իմիշ տիր։ Սոն գիրնէրտէ Տէլէ հէրինդա թուղեանը թէլեֆրիդէ մէվզու ասլինին 4° ճիլմէրիմ։ Ամբզանա պուլանան իլէրի խաթթն հէդ մուհանիր սիրէրլէրի սու պէրկ թաքրիա չիսիմէսինաեն, պատասխան մեզգիրլէրիմիզա տրմամ պէր սաամ գատար պոմպարտիմանը միթէպզէպ թագրիզեն 3 լիթր գուվէթլէ թէարրուզա գալպոր։ Կամթաս գան, իգի պէօլիւք գուվէթիմիզ գուվէթ գարշրանա չէքիւ։ Հէքէմներնի ամբզ իլէնօպէօրիւք ճէարէթ կէօսթէրմիշ վէ տիւմէնին թէարրուզարը պօմպա վէ միւնիհիւ միհանիլերիյլէ սաամթարձա թէկմիճ գամիշ վէ պասէհու մէվզու ասլիյէ եքիլմիշ տիր։ Տէճրլէնին սաղ սահինմէ թէք հիւգի մրգասատաքի լիլէրի ամաղօր միւգրէզիմիզ սէ պունա թէ-գէն մէվզու ասլի ճէնտարնա չէքիլ-միշ տիր։ Գոռ թէարրուզ էնտասրնտա տիւմէնին տիր գամ էրիրտիրլէ վէ

Շարգիյէնին թէճրիգասը

ԱՆԳԻ ՄԷՀԷՏ ԳՈՒՐՊԱՆԸ ԳԷՍ

ԳԻՐԻՆՑԻ ԳԷՍԷՍ

—(ա)—

Յ.

ԱՐՄԱՆ ՆԻՇԱՆԼԻԼԱՐԸ

1869 աէնէսի մարտաքարն ջոն կիւնիրի իսի։ Ղայէթ պէրրաք վէ ֆագիր սողուգ պիր կիւնին սապահրնա Գրան-Գոնթէնին հուտուտրնա վագը Գիթիլիմար պիր թանէսէ 63-64 սինէրնէ պիւ-իթթիյարլա 20 հայնիւ պիր գրգ գանվալիգլարրնը։ Տար վարիսէ պրէրնան մէգէրիւ թա-պիր թարիֆնան գէլօմանէ գաս-սանան հուրդ հէմանդ էգիրիլէ վէ

թուղեան պարթագլիգլարրնտա սաբա-նոպ գալուբզը կէօրիլմիշ տիր։ Տիւ-մէնտօպա գանկի գուվէթլէ հաբարը մուհարիպէտնէ տիւրմէ պարտագ պէ-գանա կէթիրմէկի թագիյէ կէրէք-միշլա 24 մարտ սապահ մէվզու առ-լիմնին պաղը գէրմանարքնա 800 մէթրո գաղաղ թէպէրուգ կէմիմէ վէ չատէ-հա թէպէրուգ թէշեպսի էյէնդիրմէ տա մուգաբիլ թէնէրուդիրքէ վէ չէտիտ ամբէշլէրիրմէ գարշրանա պէր չէգ մանգամիլ վէ ինդիրու պրագարագ իլի քիլմէրը շարգա ռիւնգար մէ-պուր զամէ տար։ Տիւշմէնին պու մու-հարէպէտի թէլեֆաթը 1500ա ան-գարդ տէյիլ տիր։ Միւթէգանդիր գա-եանիմիզը զէք էհէմմիյէթսիզ տիր։ 25 մարտ սապահ պարիշտրգալը հալնը գ-թօրգ մուհարիպէտի օլմը։ տիր։

2.—Գոնդգաս ճէնգէսինտէ.—Մէր-քէզատ ամբէշլէրնէ պէր գրգ գաւվ-թիլէ հարբագ իսթէմէկի գէրէք։ պա-գրնը մուգապիլ թէպէրուգրամգա ագիմ գալմագ վէ պէր գրգ սապահ մուհա-բէպէտի մէթրէսէսի էյլիմէ գ-գամանդ մէ-թիրիլմիշ տիր։ Գոռ մէ-գամանդ 3 մէթրի թամամ իսթէ-թէք մանիթէօր պու թէնէնիր իլէ հարաքէթէ գալմը վէ ճիվարան էգէն տիկէր պիր մանիթէօրնէ եքան-վիյէ ալդրարա չէքիլմիշ տիր։ Մ.

* * Մարտ 27 բարիքիլի գարան կեանքունա մի տեղ թեպլիհ օլունմըշտիր։

1.—Իրոգ ճէպիճէանեան.—Թէհանվիրլ եօգ տրբ։ Թօգրը ամբէշ միգլէ տիւշմէ-նին պիր կանոթը ճէրքանէ ճիճէ-սինտէ սապամանարագ պիր ճօթէօր

գարշը աճղրգ կէօսթէրմիշ օլմասդան ղարագարը գիւնէշթէ իրմիրդ վէ Ռուսիանդն էրզրունէ կէլիպօլուսը։ Անատօլուսը, Կալիֆիա վէ Գուգասի-նայը էյդալ իրմէնէ թագէպ իրմիշ տիր։

ԿԱՊԻԼԱՆԱՅԻ ՎԵՐ ԹՈՒՄԱՆԻՆ

Վիրմանկ ասանա գաղէթասը աչ-տար քէնարասրա սէֆիրի գէնա նա-լրգանդ Պրաթիանու զանգինէսի նէգ-ատինասէ։ Գիր թէշեպիսա իրա իլէ Ղրգիանդն գալիլա գայ։ Ու չարթ Ռիճ-մանդանանդն գիրլա մրիլ արզուլա-ղինը թագէնդն ղանէ գիլիգի սէ-յլէմիշ։ Գիրնա մանգաղիլ թիլաֆքէրնը Ռումանդանանդն ատէթ հարգա գիրդ-իրգանանա ատրը հաղարլա գէնդ օլ-մազան։ Գարագիր էմէօքնա ամբէթ-իրնէ զգիրիրք հարգամանանդը չ՝ Ռում-նանայի քիսիմնէրկանանդը թաբ-ատրը վէ Ռուլգարիստանդ միլնադ-ատ վէ մուհասարէրանդ ատէրնա թ-ատրմէնդ վէ պանանան մանա թ-ատրմէնդ։ Գիրմագ փուզրէ 150000 քիլիմէ-թրա գիլմագ փուզրէ։ Գիրնէ գ-ամերիքէքէկ պիր Ռումէն օրտուսրնդ Պալքէզ-Գարագան հուտուսրնա սէվ-գինդ մէքէլիթ էթմիշէրուգը։ Գոռ օր-ատանդն սէվգի մէսարիֆնէ մուգապիլ Ֆրանսա, Ռումանիա հարգիգ նէգ-մինէ 250 միլիոն ֆրանգ պիր ավանա վէրիլմէք տիր։ այնը զէմանսա թանա նէնդ-ան հարարն խիթամնա գատար թ-ուրգիլէրիլ գարարը պուլգարարը-նագ տրբ։ Պրաքիանու գալիգնէսի գ-ղուն ռուսիէ միւզագէրաթան ազ-գա իթիֆաֆդն պու։ Թէքիֆէրդինի սանջարագ գավագանէ գ մազայիր սայարագ պէս գարար վէրմիշ վէ պու գարարդնը ֆը-ռանանա, Ինգիլթէրա վէ Ռուսիա սէ-ֆարէթանէլերինէ պէրը պրը-սիրմիշ տիր։ Գուրան իւզրինէ Ռուս ամայինէ օրկան օլան կագէթլար թէքրար Գրիմիանու գալէնդինէ հիճուսա գալ-ամբզար տրբ։ Թագէ Եօկէսգու վ Ինգիլիսգու թէքրար հա-բարէթի նուրգալար էյրատալա էթգեա-ր ուսմանիսէ կէնդ պիր հէրքէսան հաբգ իթմէ իսթէօրլար։ Ճագագ պիւթիւն գունդարագան հիշ պիր նէ-թիսնէ չէգամագը վէ գունանան սոնրա տա չէգամագաղը ասիքասր գալանմագ տրբ։

Թ. Ի.

ՊԱՂԻՇԱՆԱՐՏԱՔԻ ԻՒԼ.—Գրանդրանդ գաղվար ասգէրիսէ գօմանանդը Ոչ-Ճարայէն Վաղրա հէգգինի հարգանա կէթգանիկ։ Գրանդանդ գ Գուլիարանա հուտուտրնանդ հալրէրօր։ Թ. Ի.

գարագ իսթէ։ Գոռ իրմէյանդ նիւ-գանդ ԲԷՅՕՆ Ամ ազ ճանանրա գէ-սրնանդէ քիւչիւք պիր պիրգարերի վագ իսի։ գու գագ Գրգրը մուհաբէթ սինանդ ալարագ պիր ճարան նէգիճէրլէ թօգալ գալարագ թէգգանդ չգագ-ըրմրը օլանդ։ Գօյօմանիանդն պիր ագ գէզգագան գուլանան պիր խանէտ իգ-գամէնգանիօր իգի։

Իրմիթիարը պանանան գէգգա պի-ան պիրգագ թաամ գիրանիկնի գէգգ-տրդրգրգ գան-գանէ խամրն պիր գրգ վարդ իսի։ գու գէգգ վարդ-գրգրն վարանանի վէ գիրգանանդ Ոգէրան։ Եկէրի գ-գուանէ գամէն մաղմում օլան գաղ պիսանիրանի գագ տանա մաղմուգաշ-մրը իսի։ Ճագագ գէն։ գ՝ սի ուէնիրն իսէնգնը։ սեգէգլէր տէ էգնի գ՝ գէյիլ իսի։ գանանի գորմանդ։ գէրգագէր

Պու կիւնտէն Իթիպարէն

Աշգ ու Սէվնա Գուրդանը Գըզ

Մկրտչը Յովհան Թէքիրիա Մաղամբնտա նէյր Իմիւնէկ պաշլայօրզ։

ՍԷԼԱՆԻԿՏԷ. — «Ֆ. Զայմոնէնկ» տէյր քի, Ֆօյբէ [illegible] Լոնդրան [illegible] զարա գրան գրան [illegible] [illegible] [illegible]